



IMPORTANT! Please keep this instruction sheet for future reference, as it contains important information.

- Please read these instructions before assembly and use of this product.
- Adult assembly is required. Tool needed for assembly: Phillips Screwdriver (not included).
- Requires three C (LR14) **alkaline** batteries (not included) for soothing unit operation.
- Use from birth until child is able to sit up unassisted.
- Product features and decorations may vary from photographs.

¡IMPORTANTE! Leer y guardar estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información de importancia acerca de este producto.

- Leer estas instrucciones antes de ensamblar y usar este producto.
- Requiere montaje por un adulto. Herramienta necesaria para el montaje: Desatornillador de cruz (no incluido).
- La unidad relajante funciona con 3 pilas **alcalinas** C (LR14) x 1,5V (no incluidas).
- Usar a partir del nacimiento hasta que el bebé pueda incorporarse por sí solo.
- Las características y decoración del producto pueden variar de las mostradas.
- **LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO.**

IMPORTANT! Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer en cas de besoin car il contient des informations importantes.

- Lire attentivement ces instructions avant d'assembler et d'utiliser ce produit.
- Assemblage par un adulte requis. Outil requis pour l'assemblage : un tournevis cruciforme (non fourni).
- L'unité de vibrations fonctionne avec trois piles **alcalines** C (LR14), non incluses.
- Utiliser de la naissance jusqu'à ce que l'enfant puisse s'asseoir sans aide.
- Les caractéristiques et les décorations du produit peuvent varier par rapport aux illustrations.

IMPORTANTE! Favor guardar estas instruções para futuras referências, pois contém informações importantes.

- Por favor, leia estas instruções antes de montar e utilizar este produto.
- A montagem deve ser feita por um adulto. Ferramenta necessária para a montagem: Chave Phillips (não incluída).
- Funciona com três pilhas C (LR14) **alcalinas** (não inclusas) para operar a unidade calmante..
- Usar a partir do nascimento até quando a criança conseguir sentar sozinha.
- As características e as decorações do produto podem ser diferentes das imagens apresentadas
- **ATENÇÃO:** A colocação e substituição das pilhas devem ser realizadas por um adulto, utilizando a ferramenta adequada para abrir e fechar o compartimento de pilhas.



WARNING

To prevent serious injury or death:

- **Fall Hazard** - Never use on any elevated surface, since child's movement may cause product to slide or tip over. Use only on a floor.
- **Suffocation Hazard** - Never use on a soft surface (bed, sofa, cushion) since product can tip over and cause suffocation in soft surfaces.
- Always use the restraint system.
- This product is not intended to replace a crib or bassinet for prolonged periods of sleep.
- Never leave child unattended.
- Never use for a child able to sit up unassisted.
- Never use the toy bar as a handle.



ADVERTENCIA

Para evitar lesiones graves o la muerte:

- **Peligro de caídas:** no usar en superficies elevadas, ya que el movimiento del niño puede causar que el producto se resbale o voltee. Usar únicamente sobre el piso.
- **Peligro de asfixia:** no usar en superficies suaves (cama, sofá, cojín), ya que el producto puede voltearse y causar asfixia en superficies suaves.
- Siempre usar el sistema de sujeción.
- Este producto no está diseñado para reemplazar una cuna o moisés por periodos prolongados de sueño.
- Nunca dejar al niño sin supervisión.
- No usar con niños que pueden incorporarse por sí solos.
- No usar la barra de juguetes como asa.



AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque de blessure grave ou mortelle :

- **Danger de chute** - Ne jamais utiliser ce produit sur une surface élevée car les mouvements de l'enfant pourraient faire glisser ou basculer le produit. Utiliser uniquement sur le sol.
- **Danger d'étouffement** - Ne jamais utiliser sur une surface molle (lit, canapé, coussin) car le produit pourrait basculer et l'enfant pourrait s'étouffer.
- Toujours utiliser le système de retenue.
- Ce produit n'est pas conçu pour remplacer un lit d'enfant ou un berceau pour de longues périodes de sommeil.
- Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.
- Ne jamais utiliser pour un enfant capable de s'asseoir sans aide.
- Ne jamais utiliser la barre-jouets comme poignée.



ATENÇÃO

Para evitar ferimentos e danos:

- **Risco de Queda**- Nunca use o produto em superfícies elevadas, pois os movimentos da criança podem causar deslizamento ou queda. Usar somente no chão.
- **Perigo de asfixia**- Não use o brinquedo em uma superfície mole ou fofa (como cama, sofá, almofadas), pois o produto pode virar e sufocar a criança.
- Sempre use o sistema de segurança.
- O produto não deve substituir o berço por períodos prolongados de sono.
- Nunca deixe a criança brincando sozinha.
- Não deve ser usado por crianças maiores, que sentam sozinhas, sem supervisão dos pais.
- Não use a barra de brinquedos como alça para carregar.

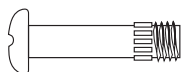
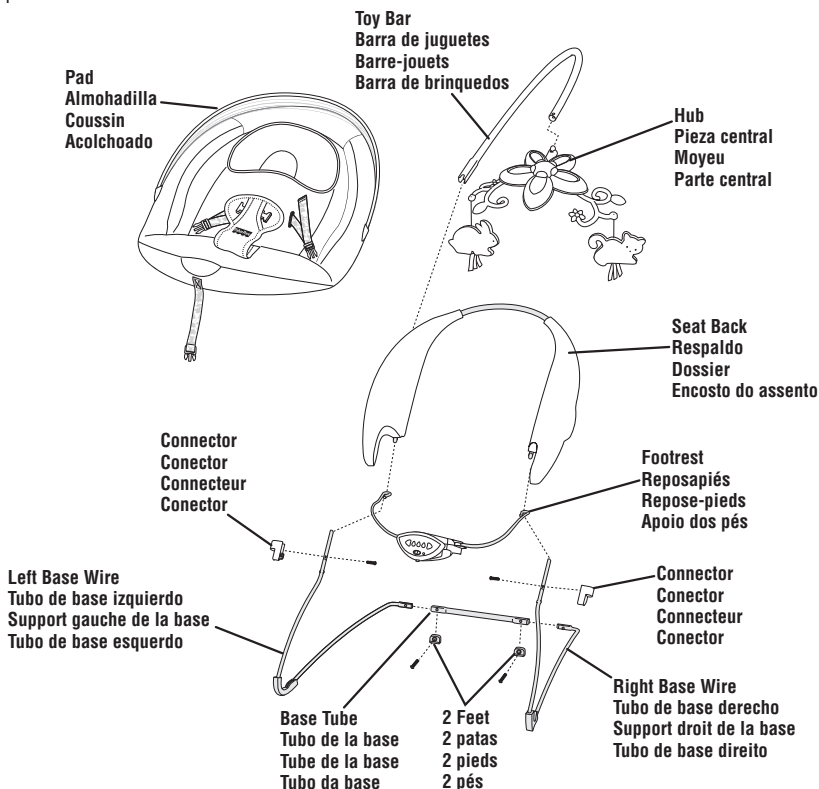
Parts Piezas Pièces Peças

IMPORTANT! Please remove all parts from the package and identify them before assembly. Some parts may be packed in the pad.

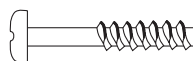
¡IMPORTANTE! Sacar todas las piezas del empaque e identificarlas antes de empezar con el montaje. Algunas piezas pueden venir embaladas en la almohadilla.

IMPORTANT! Retirer tous les éléments de l'emballage et s'assurer d'avoir toutes les pièces avant de commencer l'assemblage. Certaines pièces peuvent avoir été placées dans le coussin.

IMPORTANTE! Favor remover todas as peças da embalagem e identificá-las antes de iniciar a montagem. Algumas partes podem estar embaladas no acolchoado.



M5 x 20 mm Screw – 2
Tornillo M5 x 20 mm – 2
Vis M5 de 20 mm – 2
Parafuso M5 x 20 mm - 2



#8 x 2,2 cm Screw – 2
Tornillo Nº 8 x 2,2 cm – 2
Vis nº 8 de 2,2 cm – 2
Parafusos nº 8 x 2,2 cm - 2

Note: All shown actual size. Tighten or loosen all screws with a Phillips screwdriver. Do not over-tighten the screws.

Atención: se muestran a tamaño real. Apretar y aflojar todos los tornillos con un desatornillador de cruz. No apretar en exceso.

Remarque : Les vis illustrées sont de taille réelle. Serrer et desserrer toutes les vis à l'aide d'un tournevis cruciforme. Ne pas trop serrer.

Nota: Tudo mostrado em tamanho real. Aperte ou solte os parafusos com a chave Phillips. Não aperte demais os parafusos.

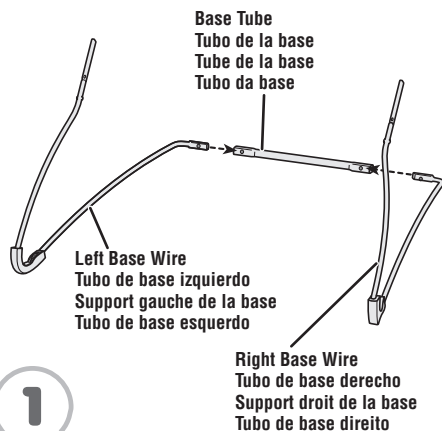
Assembly Montaje Assemblage Montagem

IMPORTANT! Before assembly and each use, inspect this product for damaged hardware, loose joints, missing parts or sharp edges. DO NOT use if any parts are missing or broken. Contact Fisher-Price® for replacement parts and instructions if needed. Never substitute parts.

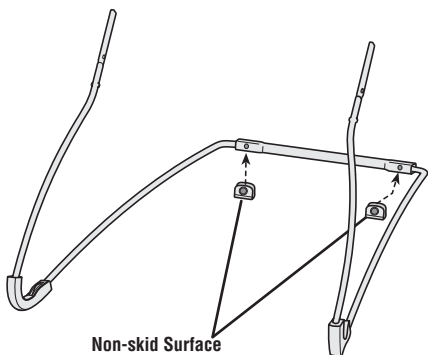
¡IMPORTANTE! Antes del montaje y de cada uso, revisar que el producto no tenga piezas dañadas, conexiones sueltas, piezas faltantes o bordes filosos. NO usar el producto si falta o está rota alguna pieza. Póngase en contacto con la oficina Mattel más próxima a su localidad para obtener piezas de repuesto e instrucciones, en caso de ser necesarias. Visite <http://service.mattel.com/intl/es.asp> para un listado completo. No usar piezas de terceros.

IMPORTANT! Avant l'assemblage et avant chaque utilisation, vérifier qu'aucune pièce n'est endommagée ou manquante, que les fixations sont bien serrées et qu'aucun bord n'est tranchant. NE PAS utiliser le produit si des pièces manquent ou sont endommagées. Communiquer avec Fisher-Price pour obtenir des pièces de rechange et des instructions au besoin. N'utiliser que des pièces du fabricant.

IMPORTANT! Antes de montar ou de cada uso, verifique se o produto não está danificado, com partes faltando ou pontas expostas. NÃO use se estiver danificado, com partes faltando ou quebrado. Entre em contato com o Serviço de Atendimento ao Consumidor da Mattel para mais informações sobre a substituição de peças e instruções, se necessário. Nunca substitua peças.



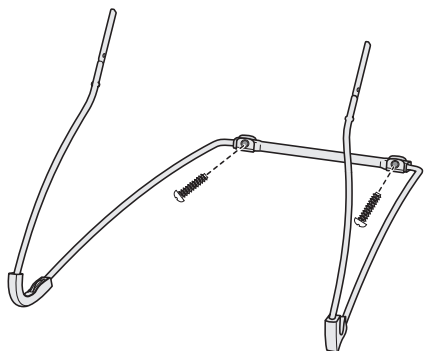
- Place the base tube on a flat surface.
- Position the left and right base wires as shown.
- Fit the left base wire and right base wire into the base tube.
- Poner el tubo de la base sobre una superficie plana.
- Colocar los tubos de base izquierdo y derecho tal como se muestra.
- Introducir los tubos de base izquierdo y derecho en el tubo de la base.
- Poser le tube de la base sur une surface plane.
- Disposer les supports gauche et droit de la base comme illustré.
- Insérer les supports gauche et droit dans le tube de la base.
- Coloque o tubo base em uma superfície plana.
- Posicione os tubos esquerdo e direito como mostrado.
- Encaixe o tubos esquerdo e direito na base no tubo da base.



Non-skid Surface
Superficie antiderrapante
Surface antidérapante
Superficie antiderrapante

2

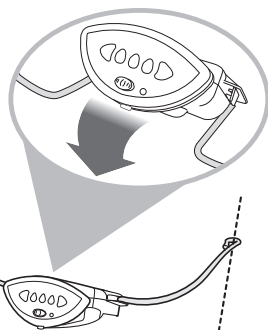
- Position the feet so the **non-skid surface is down**.
- Fit the feet on the base tube, as shown
- Colocar las patas de modo que la **superficie antiderrapante esté hacia abajo**.
- Ajustar las patas en el tubo de la base, tal como se muestra
- Placer les pieds en orientant la **surface antidérapante vers le bas**.
- Placer les pieds sur le tube de la base, comme illustré.
- Posicione os pés de modo que a **superfície antiderrapante fique virada para baixo**.
- Encaixe os pés no tubo de base, como mostrado



3

- Insert an M5 x 20 mm screw through each foot and tighten.
- Introducir un tornillo M5 x 20 mm en cada pata y apretarlos.
- Insérer une vis M5 de 20 mm dans chaque pied et les serrer.
- Coloque um parafuso M5 x 20 mm em cada pé e aperte.

Footrest
Reposapiés
Repose-pieds
Apoio dos pés

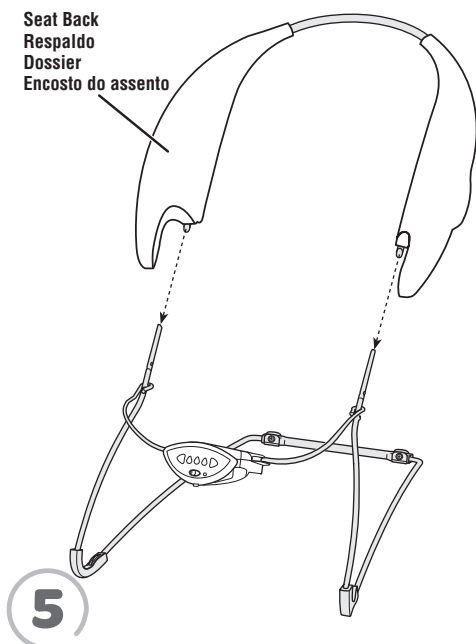


Base Wires
Tubos de base
Supports de la base
Tubos de base

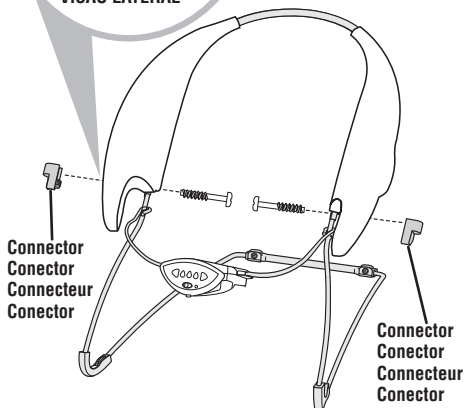
4

- Push the soothing unit until it **"snaps"** into place.
- Position the footrest so that the soothing unit is upright.
- Fit the footrest onto the ends of the base wires.
- Empujar la unidad relajante hasta que se **ajuste** en su lugar.
- Colocar el reposapiés de modo que la unidad relajante esté en posición vertical.
- Ajustar el reposapiés en los extremos de los tubos de la base.
- Pousser sur l'unité de vibrations jusqu'à ce qu'elle **s'enclenche**.
- Positionner le repose-pieds en orientant l'unité de vibrations vers le haut.
- Fixer le repose-pieds aux extrémités des supports de la base.
- Empurre a unidade calmante até que ela se **"encaixe"** no lugar.
- Posicione o apoio dos pés de modo que a unidade calmante fique na posição vertical.
- Encaixe o apoio dos pés nas extremidades dos tubos de base.

Seat Back
Respaldo
Dossier
Encosto do assento



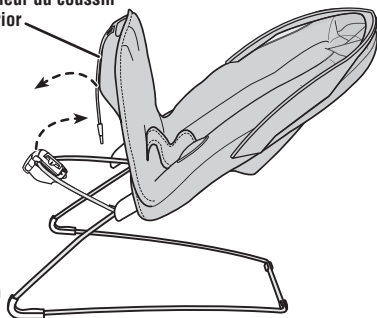
- Fit the seat back onto the ends of the base wires.
- Push the seat back to be sure it is completely on the base wires.
- Ajustar el respaldo en los extremos de los tubos de la base.
- Empujar el respaldo para asegurarse que está totalmente ajustado en los tubos de la base.
- Fixer le dossier aux extrémités des supports de la base.
- Pousser sur le dossier pour s'assurer qu'il est bien fixé aux supports.
- Encaixe o encosto do assento nas extremidades dos tubos da base.
- Puxe o encosto do assento para se certificar de que está completamente fixo nos tubos da base.



- Place and hold a connector to a base wire, as shown.
- Insert a #8 x 2,2 cm screw through the seat back, base wire and into the connector. Tighten the screw.
- Repeat this procedure to assemble the other connector to the other side of the seat back tube.
- Pull the seat back tube up to be sure it is secure. If you can remove either end of the seat back tube, you have not assembled the connectors correctly. Remove the screws, re-read and repeat Assembly steps 5 and 6.
- Colocar y sujetar un conector en un tubo de base, tal como se muestra.
- Insertar un tornillo Nº 8 x 2,2 cm en el respaldo, tubo de base y conector. Apretar el tornillo.
- Repetir este procedimiento para ensamblar el otro conector en el otro lado del tubo del respaldo.
- Jalar hacia arriba el tubo del respaldo para asegurarse que está seguro. Si se sale cualquiera de los extremos del tubo del respaldo, significa que los conectores no están correctamente montados. Retirar los tornillos, volver a leer y repetir los pasos de montaje 5 y 6.
- Mettre un connecteur sur un support de la base et le tenir en place, comme illustré.
- Insérer une vis n° 8 de 2,2 cm dans le dossier, le support de la base et jusque dans le connecteur. Serrer la vis.
- Répéter cette opération pour fixer l'autre connecteur de l'autre côté du tube du dossier.
- Tirer sur le tube du dossier pour s'assurer qu'il est bien fixé. Si une extrémité du tube du dossier se détache, cela signifie que les connecteurs ont été mal assemblés. Retirer les vis et répéter les étapes 5 et 6 de l'assemblage.

- Coloque e segure um conector em um tubo de base, como mostrado.
- Insira um parafuso de 8 x 2,2 cm no encosto do assento, passando pelo tubo da base e chegando ao conector. Aperte o parafuso.
- Repita este procedimento para montar o outro conector, do outro lado do tubo do encosto do assento.
- Puxe o tubo do encosto do assento para se certificar de que está fixo.
- Se for possível remover qualquer extremidade do encosto do assento, isto quer dizer que os conectores não foram montados corretamente. Remova os parafusos e repita os passos 5 e 6 da montagem.

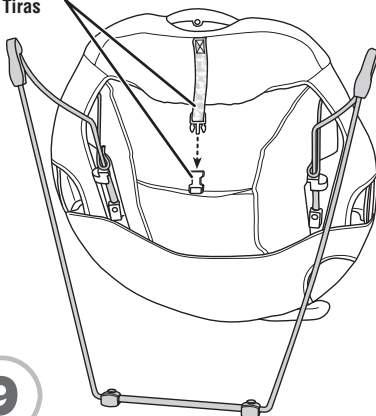
Pad Lower Pocket
Funda inferior de la almohadilla
Repli inférieur du coussin
Bolso inferior



8

- Lift the footrest. Fit the lower pocket on the back of the pad onto the footrest.
- Levantar el reposapiés. Ajustar la funda inferior del dorso de la almohadilla sobre el reposapiés.
- Soulever le repose-pieds. Glisser le repli inférieur, situé au dos du coussin, sur le repose-pieds.
- Levante o apoio dos pés. Encaixe o bolso inferior atrás da almofada no apoio dos pés.

Straps
Cinturones
Courroies
Tiras

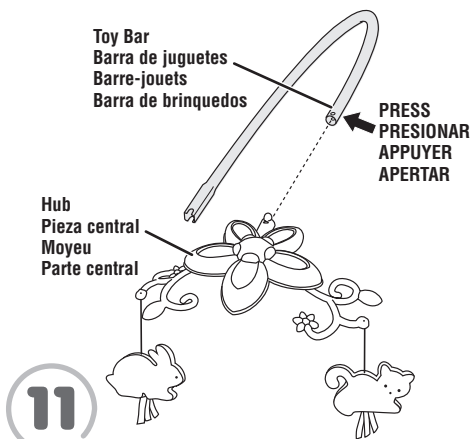
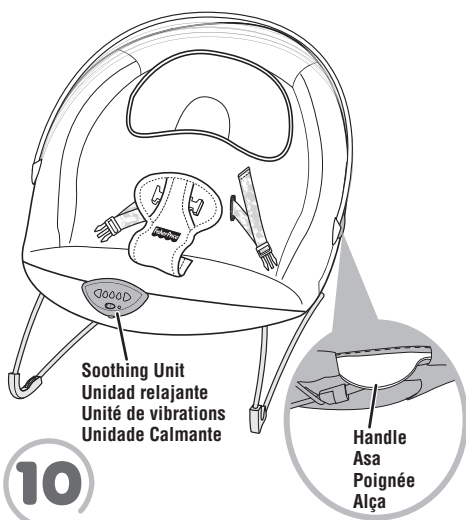


9

7

- Fit the upper pocket on the back of the pad onto the seat back.
- Ajustar la funda superior del dorso de la almohadilla en el respaldo.
- Glisser le repli arrière du coussin sur le dossier.
- Encaixe o bolso superior atrás do acolchoado no encosto do assento.

- Fasten the pad straps on the back of the pad around the soothing unit. **Make sure you hear a “click”.**
- Ajustar los cinturones del dorso de la almohadilla alrededor de la unidad relajante. **Asegurarse de oír un clic.**
- Attacher les courroies situées à l’arrière du coussin autour de l’unité de vibrations. **S’assurer d’entendre un clic.**
- Aperte as correias da parte traseira da almofada pela unidade calmante. **Você tem que ouvir um som de encaixe.**



- 10**
- Fit the opening in the sides of the pad around the handles.
 - Fit the opening in the front edge of the pad around the front of the soothing unit.
 - Ajustar la apertura de los lados de la almohadilla alrededor de las asas.
 - Ajustar la apertura del borde delantero de la almohadilla alrededor del frente de la unidad relajante.
 - Placer les ouvertures situées de chaque côté du coussin autour des poignées.
 - Placer l'ouverture située à l'avant du coussin autour de l'unité de vibrations.
 - Encaixe as aberturas laterais do acolchoado nas alças.
 - Encaixe a abertura frontal do acolchoado na frente da unidade calmante.

- 11**
- While pressing the button on the toy bar, fit the hub into the toy bar and push to “snap” it in place.

Hint: The hub is designed to fit onto the toy bar one way. If it does not seem to fit turn it around and try again.

- Mientras presiona el botón de la barra de juguetes, insertar la pieza central en la barra de juguetes y empujarla para **ajustarla** en su lugar.

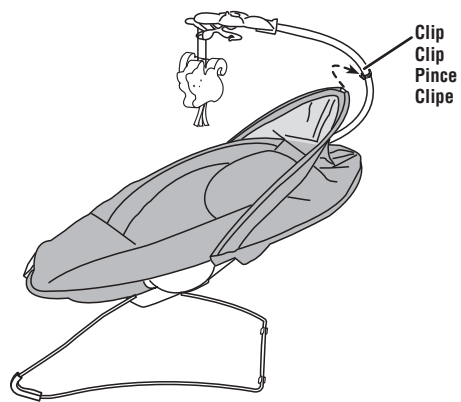
Atención: la pieza central está diseñada para ajustarse en la barra de juguetes de una sola manera. Si no se ajusta, voltearla e intentar de nuevo.

- Tout en appuyant sur le bouton de la barre-jouets, fixer le moyeu à la barre-jouets et pousser pour l'**enclencher**.

Remarque : Le moyeu se fixe à la barre-jouets dans un sens seulement. S'il ne semble pas s'insérer correctement, essayer dans l'autre sens.

- Enquanto aperta o botão na barra de brinquedos, encaixe a conexão na mesma e empurre para “**encaixar**” no lugar.

Observação: A conexão foi desenvolvida para se encaixar na barra de brinquedos de uma só maneira. Se a montagem não puder ser encaixada, vire e tente novamente.



13

- Lift the top of the canopy and fit it into the clip on the toy bar.
- Levantar la parte de arriba del dosel y ajustarla en el clip de la barra de juguetes.
- Lever le dais et le fixer à la pince de la barre-jouets.
- Levante a parte superior da cobertura e prenda-a no clipe da barra de brinquedos.

• Insert and “snap” the toy bar into the toy bar socket.
Hint: The toy bar is removable. Press the button to release the toy bar.

• Insertar y **ajustar** la barra de juguetes en la conexión de la barra de juguetes.

Atención: la barra de juguetes se puede quitar.
 Presionar el botón para soltar la barra de juguetes.

• Insérer et **enclencher** la barre-jouets dans l’ouverture conçue pour la barre-jouets.

Remarque : La barre-jouets est amovible. Il suffit d’appuyer sur le bouton pour la retirer.

• Insira e “**encaixe**” a barra de brinquedos no soquete apropriado.

Dica: A barra de brinquedos é removível. Aperte o botão para removê-la.

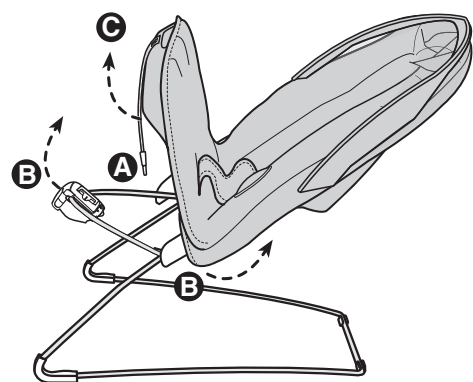
Battery Installation Installation des piles

IMPORTANT! Low battery power causes this product to operate erratically: no vibrations and the product may not turn off. Remove and discard the batteries and replace with three new "C" (LR14) **alkaline** batteries.

¡IMPORTANTE! Si las pilas están gastadas, el producto no funcionará correctamente (sin vibraciones ni función de apagado). Sacar y desechar las pilas y sustituirlas por 3 pilas nuevas **alcalinas** C (LR14) x 1,5V.

IMPORTANT! Si les piles sont faibles, il se peut que les vibrations ne fonctionnent pas et que le produit ne s'éteigne pas. Retirer et jeter les piles, et les remplacer par trois piles **alcalines** C (LR14) neuves.

IMPORTANTE! Se a pilha estiver fraca, o produto pode não funcionar adequadamente: sem sons ou vibrações e o produto pode desligar. Retire e descarte as pilhas, substituindo-as por três novas pilhas **alcalinas** "C" (LR14).



- Unfasten the pad straps on the back of the pad around the soothing unit **A**.
- Pull to remove the pad from around the handles and the soothing unit **B**.
- Remove the pad bottom pocket from the footrest **C**.
- Aflojar los cinturones del dorso de la almohadilla alrededor de la unidad relajante **A**.
- Jalar para desprender la almohadilla alrededor de las asas y la unidad relajante **B**.
- Retirar la funda de la parte de abajo de la almohadilla del reposapiés **C**.
- Détacher les courroies situées à l'arrière du coussin autour de l'unité de vibrations **A**.
- Tirer sur le coussin pour le dégager des poignées et de l'unité de vibrations **B**.
- Retirer le repli inférieur du coussin du repose-pieds **C**.

Colocación de las pilas Instalação das Pilhas

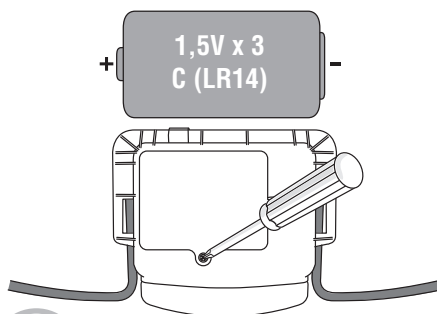
- Solte as correias atrás do acolchoado em torno na unidade calmante **A**.
- Puxe para remover o acolchoado das alças na unidade calmante **B**.
- Remova o bolso inferior do acolchoado do descanso de pés **C**.

Hint: We recommend using **alkaline** batteries for longer battery life.

Atención: se recomienda usar pilas **alcalinas** para una mayor duración.

Remarque : Il est recommandé d'utiliser des piles **alcalines** car elles durent plus longtemps.

Observação: Recomendamos a utilização de pilhas **alcalinas** para um efeito mais duradouro.



2

- Loosen the screw in the battery compartment door. Remove the battery compartment door.
- Insert three C (LR14) **alkaline** battery into the battery compartment.
- Replace the battery compartment door and tighten the screw.
- Pull and fit the pad seat bottom pocket around the soothing unit and footrest.
- Fasten the pad straps on the back of the pad around the soothing unit. **Make sure you hear a "click"**.
- If this product begins to operate erratically, you may need to reset the electronics. Slide the power switch off and then back on.
- Aflojar el tornillo de la tapa del compartimento de pilas con un desatornillador de cruz. Retirar la tapa.
- Insertar 3 pilas **alcalinas** C (LR14) x 1,5V en el compartimento.
- Cerrar la tapa del compartimento de pilas y apretar el tornillo.
- Jalar y ajustar la funda de la parte de abajo de la almohadilla alrededor de la unidad relajante y el reposapiés.

- Ajustar los cinturones del dorso de la almohadilla alrededor de la unidad relajante. **Asegurarse de oír un clic.**
- Si este producto no funciona correctamente, restablecer el circuito electrónico. Poner el interruptor de encendido en apagado y nuevamente en encendido.

- Desserrer la vis du couvercle du compartiment des piles. Enlever le couvercle.
- Insérer trois piles **alcalines C (LR14)** dans le compartiment des piles.
- Remettre le couvercle et serrer la vis.
- Tirer sur le repli inférieur du coussin et le placer autour de l'unité de vibrations et du repose-pieds.
- Attacher les courroies situées à l'arrière du coussin autour de l'unité de vibrations. **S'assurer d'entendre un clic.**
- Si le produit ne fonctionne pas correctement, il peut être nécessaire de réinitialiser le système électronique. Pour ce faire, éteindre le produit puis le remettre en marche.

- Solte o parafuso da tampa do compartimento de pilhas. Remova a tampa do compartimento.
- Insira três novas pilhas **alcalinas C (LR14)** no compartimento de pilhas.
- Feche a tampa do compartimento de baterias e aperte o parafuso.
- Puxe e encaixe o bolso inferior da almofada em volta da unidade calmante e apoio dos pés.
- Aperte as correias da parte traseira da almofada pela unidade calmante. **Certifique-se de ouvir um "estalo".**
- Se o produto não estiver funcionando de maneira adequada, você deve reiniciar a parte eletrônica. Desligue o brinquedo e depois de alguns segundos ligue novamente.

Battery Safety Information

In exceptional circumstances, batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your product. To avoid battery leakage:

- Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Insert batteries as indicated inside the battery compartment.
- Remove batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the product. Dispose of batteries safely. Do not dispose of this product in a fire. The batteries inside may explode or leak.
- Never short-circuit the battery terminals.
- Use only batteries of the same or equivalent type, as recommended.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the product before charging.
- If removable, rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.

Información de seguridad acerca de las pilas

En circunstancias excepcionales, las pilas pueden derramar líquido que puede causar quemaduras o dañar el producto. Para evitar derrames:

- No mezclar pilas nuevas con gastadas ni mezclar pilas alcalinas, estándar (carbóno-cinc) o recargables (níquel-cadmio).

- Cerciorarse de que la polaridad de las pilas sea la correcta.
- Sacar las pilas si el producto no va a ser usado durante un período prolongado. Sacar las pilas gastadas del producto y desecharlas apropiadamente. No quemar las pilas ya que podrían explotar o derramar el líquido incorporado en ellas.
- No provocar un cortocircuito con las terminales.
- Usar sólo el tipo de pilas recomendadas (o su equivalente).
- No cargar pilas no recargables.
- Sacar las pilas recargables antes de cargarlas.
- La carga de las pilas recargables sólo debe realizarse con la supervisión de un adulto.

Mises en garde au sujet des piles

Lors de circonstances exceptionnelles, des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le produit. Pour éviter que les piles ne coulent :

- Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves ou différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Insérer les piles dans le sens indiqué à l'intérieur du compartiment.
- Enlever les piles lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période. Ne jamais laisser des piles usées dans le produit. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage. Ne pas jeter ce produit au feu. Les piles incluses pourraient exploser ou couler.
- Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
- Utiliser uniquement des piles de même type ou de type équivalent, comme conseillé.
- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant de les charger.
- En cas d'utilisation de piles rechargeables, celles-ci ne doivent être chargées que sous la surveillance d'un adulte.

Informações sobre segurança das pilhas/baterias

Em circunstâncias excepcionais, as pilhas/baterias podem vazar e seus líquidos podem causar queimaduras ou danificar o produto. Para evitar o vazamento das pilhas:

- Não misture pilhas velhas e novas, nem de tipos diferentes: alcalinas, padrão (carbóno-zinc) ou pilhas recarregáveis (níquel-cádmio).
- Insira as pilhas conforme indicado dentro do compartimento de pilhas.
- Remova as pilhas do interior do produto durante os longos períodos de não utilização. Sempre retire as pilhas gastas do interior do produto. Descarte as pilhas gastas em local apropriado. Não descartar o produto no fogo. As pilhas no interior do produto podem explodir ou vazar.
- Nunca ponha os terminais de alimentação das pilhas em curto-circuito.
- Utilize apenas pilhas do mesmo tipo ou equivalentes, conforme recomendado.
- Não recarregue pilhas não recarregáveis.
- Remova as pilhas recarregáveis do produto antes de recarregá-las.
- Se pilhas removíveis e recarregáveis forem utilizadas, as mesmas devem ser recarregadas apenas com a supervisão de um adulto.



WARNING

To prevent serious injury or death:

- **Fall Hazard** - Never use on any elevated surface, since child's movement may cause product to slide or tip over. Use only on a floor.
- **Suffocation Hazard** - Never use on a soft surface (bed, sofa, cushion) since product can tip over and cause suffocation in soft surfaces.
- Always use the restraint system.
- This product is not intended to replace a crib or bassinet for prolonged periods of sleep.
- Never leave child unattended.
- Never use for a child able to sit up unassisted.
- Never use the toy bar as a handle.



ADVERTENCIA

Para evitar lesiones graves o la muerte:

- **Peligro de caídas:** no usar en superficies elevadas, ya que el movimiento del niño puede causar que el producto se resbale o voltee. Usar únicamente sobre el piso.
- **Peligro de asfixia:** no usar en superficies suaves (cama, sofá, cojín), ya que el producto puede voltearse y causar asfixia en superficies suaves.
- Siempre usar el sistema de sujeción.
- Este producto no está diseñado para reemplazar una cuna o moisés por periodos prolongados de sueño.
- Nunca dejar al niño sin supervisión.
- No usar con niños que pueden incorporarse por sí solos.
- No usar la barra de juguetes como asa.



AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque de blessure grave ou mortelle :

- **Danger de chute** - Ne jamais utiliser ce produit sur une surface élevée car les mouvements de l'enfant pourraient faire glisser ou basculer le produit. Utiliser uniquement sur le sol.
- **Danger d'étouffement** - Ne jamais utiliser sur une surface molle (lit, canapé, coussin) car le produit pourrait basculer et l'enfant pourrait s'étouffer.
- Toujours utiliser le système de retenue.
- Ce produit n'est pas conçu pour remplacer un lit d'enfant ou un berceau pour de longues périodes de sommeil.
- Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.
- Ne jamais utiliser pour un enfant capable de s'asseoir sans aide.
- Ne jamais utiliser la barre-jouets comme poignée.



ATENÇÃO

Para evitar ferimentos e danos:

- **Risco de Queda**- Nunca use o produto em superfícies elevadas, pois os movimentos da criança podem causar deslizamento ou queda. Usar somente no chão.
- **Perigo de asfixia**- Não use o brinquedo em uma superfície mole ou fofa (como cama, sofá, almofadas), pois o produto pode virar e sufocar a criança.
- Sempre use o sistema de segurança.
- O produto não deve substituir o berço por períodos prolongados de sono.
- Nunca deixe a criança brincando sozinha.
- Não deve ser usado por crianças maiores, que sentam sozinhas, sem supervisão dos pais.
- Não use a barra de brinquedos como alça para carregar.

Restraint Pad
Almohadilla de sujeción
Coussinet de retenue
Lingueta de proteção



Restraint Belts
Cinturones de seguridad
Courroies abdominales
Cintos de Retenção

1

Securing Your Infant

- Place your child in the seat. Position the restraint pad between your child's legs.
- Fasten the restraint belts to the restraint pad. **Make sure you hear a "click" on both sides.**
- Check to be sure the restraint system is securely attached by pulling it away from your child. The restraint system should remain attached.

Sistema de sujeción

- Sentar al niño en la silla. Colocar la almohadilla de sujeción entre las piernas del niño.
- Abrochar los cinturones de seguridad en la almohadilla de sujeción. **Asegurarse de oír un clic en ambos lados.**
- Asegurarse de que el sistema de sujeción esté bien asegurado, jalándolo en dirección opuesta al niño. El sistema de sujeción debe permanecer conectado.

Installation de l'enfant

- Mettre l'enfant dans le siège. Placer le coussinet de retenue entre les jambes de l'enfant.
- Attacher les courroies abdominales au coussinet de retenue. **S'assurer d'entendre un clic de chaque côté.**
- Tirer sur le système de retenue pour vérifier qu'il est bien fixé. Il doit demeurer attaché.

Segurança da Criança

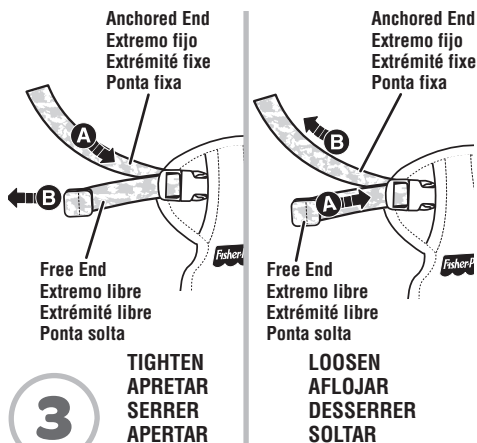
- Coloque a criança no assento. Coloque a lingueta de segurança entre as pernas da criança.
- Puxe e encaixe o bolso inferior da almofada em volta da unidade calmante e apoio dos pés. **Você deve escutar um "clique" dos dois lados.**
- Puxe o sistema retentor para verificar se ele está bem preso. O sistema retentor deve permanecer encaixado.

Restraint System
Sistema de sujeción
Système de retenue
Sistema retentor



2

- Tighten each waist belt so that the restraint system is snug against your child. Please refer to the next section for instructions to tighten the waist belts.
- Apertar cada cinturón de modo que el sistema de sujeción quede bien ajustado al niño/a. Consultar la siguiente sección para mayores detalles sobre cómo apretar los cinturones.
- Serrer les courroies abdominales de sorte que le système de retenue soit bien ajusté contre l'enfant. Pour serrer les courroies abdominales, consulter les instructions dans la section suivante.
- Aperte cada cinto para que a proteção envolva a criança. Veja a próxima seção para instruções de como prender os cintos.



3

To tighten the restraint belts:

- Feed the anchored end of the restraint belt up through the buckle to form a loop **A**.
- Pull the free end of the restraint belt **B**.

To loosen the restraint belts:

- Feed the free end of the restraint belt up through the buckle to form a loop **A**.
- Enlarge the loop by pulling on the end of the loop toward the buckle. Pull the anchored end of the restraint belt to shorten the free end of the restraint belt **B**.

Para apretar los cinturones de seguridad:

- Introducir el extremo fijo del cinturón de seguridad en la hebilla para formar un espacio **A**.
- Jalar el extremo libre del cinturón de seguridad **B**.

Para aflojar los cinturones de seguridad:

- Introducir el extremo libre del cinturón de seguridad en la hebilla para formar un espacio **A**.
- Agrandar el espacio jalando el extremo del cinturón hacia la hebilla. Jalar el extremo fijo del cinturón de seguridad para acortar el extremo libre del cinturón de seguridad **B**.

Pour serrer les courroies abdominales :

- Glisser l'extrémité fixe de la courroie vers le haut dans le passant de façon à former une boucle **A**.
- Tirer sur l'extrémité libre de la courroie abdominale **B**.

Pour desserrer les courroies abdominales :

- Glisser l'extrémité libre de la courroie abdominale vers le haut dans le passant de façon à former une boucle **A**.
- Agrandir la boucle en tirant sur son extrémité, vers le passant. Tirer sur l'extrémité fixe de la courroie abdominale pour raccourcir l'extrémité libre **B**.

Como prender:

- Passe a extremidade ancorada do cinto de retenção pela fivela, formando uma meia lua **A**.
- Puxe a extremidade livre do cinto de retenção **B**.

Como soltar o cinto de segurança:

- Passe a extremidade livre do cinto pela fivela, formando uma meia lua **A**.
- Alargue a alça puxando a ponta na direção da fivela. Puxe a extremidade ancorada do cinto, encurtando a extremidade livre do mesmo **B**.



4

Soothing Unit and Sounds

- Make sure your child is properly secured in the seat.
- Slide the power switch to: **ON** or **OFF**.
- Press the vibration button $\approx$ to turn vibrations on. Press again to turn it off.
- Press the music 🎵 or sound effects 🔊 button to play sounds. Press again to turn sounds off.
- Press the volume buttons 🔊 to adjust the volume level.

Unidad relajante y sonidos

- Asegurarse de que el niño esté bien asegurado en la silla.
- Poner el interruptor de encendido en: **ENCENDIDO** o **APAGADO**.
- Presionar el botón de vibraciones $\approx$ para activar las vibraciones. Volver a presionarlo para apagarlas.
- Presionar el botón de música 🎵 o efectos de sonido 🔊 para activar sonidos. Volver a presionarlos para apagar los sonidos.
- Presionar los botones del volumen 🔊 para ajustar el volumen.

Unité de vibrations et sons

- S'assurer que l'enfant est bien attaché dans le siège.
- Mettre l'interrupteur à : **MARCHE** ou **ARRÊT**.
- Appuyer sur le bouton de vibrations $\approx$ pour activer les vibrations. Appuyer une autre fois pour les arrêter.
- Appuyer sur le bouton de la musique 🎵 ou des sons 🔊 pour activer les sons. Appuyer une autre fois pour arrêter les sons.
- Appuyer sur les boutons du volume 🔊 pour régler le volume.

Unidade calmante e sons

- Certifique-se de que a criança está apropriadamente segura no assento.
- Coloque a chave de liga/desliga nas posições: **LIGADA** ou **DESLIGADA**.
- Aperte o botão de vibrações $\approx$ para ligar as vibrações. Aperte mais uma vez para desligar.
- Aperte o botão de música 🎵 ou de efeitos sonoros 🔊 para tocar sons. Aperte mais uma vez para desligar.
- Aperte os botões de volume 🔊 para ajustar o volume.

Care Mantenimiento Entretien Cuidados

- The pad is machine washable. Wash it separately in cold water on the gentle cycle. Do not use bleach. Tumble dry separately on low heat and remove promptly.
- The frame, toy bar and toys may be wiped clean using a mild cleaning solution and damp cloth. Do not immerse the toy bar. Do not use bleach. Do not use harsh or abrasive cleaners. Rinse clean with water to remove residue.

To remove the pad:

- Remove the top of the canopy from the clip on toy bar. Pull the ends of the canopy stay out of the pockets on the pad. Slide the canopy stay out of the canopy sleeve.
- Unfasten the pad straps on the back of the pad around the soothing unit.
- Pull to remove the pad from around the handles and the soothing unit.
- Remove the bottom pocket of the pad from the footrest.
- Lift to remove the pad.
- To replace the pad, refer to Assembly steps 7 - 10 and 13.

• La almohadilla se puede lavar a máquina. Lavarla por separado en agua fría, en ciclo para ropa delicada. No usar blanqueador. Meter a la secadora por separado a temperatura baja y sacar inmediatamente después de finalizado el ciclo.

• Pasarles un paño humedecido en una solución limpiadora neutra al armazón, barra de juguetes y juguetes. No sumergir la barra de juguetes. No usar blanqueador. No usar limpiadores fuertes o abrasivos. Enjuagar con agua para eliminar el residuo.

Para quitar la almohadilla:

- Desprender la parte de arriba del dosel del clip de la barra de juguetes. Jalar los extremos del marco del dosel de las fundas del colchón. Sacar el marco del dosel de la funda del dosel.
- Aflojar los cinturones del dorso de la almohadilla alrededor de la unidad relajante.
- Jalar para desprender la almohadilla alrededor de las asas y la unidad relajante.
- Retirar la funda inferior de la almohadilla del reposapiés.
- Levantar la almohadilla para retirarla.
- Para poner la almohadilla en su lugar, consultar los pasos de montaje 7 a 10 y 13.

- Le coussin est lavable en machine. Le laver séparément à l'eau froide, au cycle délicat. Ne pas utiliser de javellisant. Sécher séparément à basse température et retirer rapidement de la machine une fois sec.
- Nettoyer le cadre, la barre-jouets et les jouets avec un chiffon humide et une solution nettoyante douce. Ne pas plonger la barre-jouets dans l'eau. Ne pas utiliser de javellisant. Ne pas utiliser de produit nettoyant puissant ou abrasif. Rincer avec de l'eau pour enlever tout résidu.

Pour retirer le coussin :

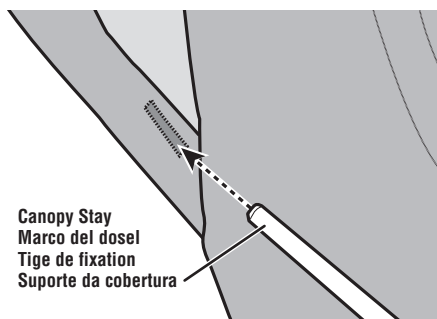
- Détacher le dais de la pince située sur la barre-jouets. Tirer sur les extrémités de la tige de fixation du dais pour les retirer des replis. Faire glisser la tige de fixation pour la retirer de l'ourlet.
- Détacher les courroies situées à l'arrière du coussin autour de l'unité de vibrations.
- Tirer sur le coussin pour le dégager des poignées et de l'unité de vibrations.
- Enlever le repli inférieur du coussin du repose-pieds.
- Soulever le coussin et le retirer.
- Pour remettre le coussin, se référer aux étapes 7 à 10 et à l'étape 13 de l'assemblage.

• O acolchoado pode ser lavado na máquina. Lave-o separadamente em água fria e ciclo suave. Não utilize produtos alvejantes. Seque-o separadamente na secadora em temperatura baixa e remova-o imediatamente.

• estrutura, a barra de brinquedos e os brinquedos podem ser limpos com um pano umedecido com água e sabão neutro. Não mergulhe a barra de brinquedos. Não utilize produtos alvejantes. Não utilize produtos de limpeza fortes ou abrasivos. Enxágue com água limpa para remover os resíduos.

Como remover o acolchoado:

- Remova a parte superior da cobertura do clipe na barra de brinquedos. Empurre as extremidades do suporte da cobertura para fora dos botões no acolchoado. Deslize o suporte para fora da manga da cobertura.
- Solte as correias da parte traseira do acolchoado em torno da unidade calmante.
- Puxe para remover o acolchoado das alças e unidade calmante.
- Remova o bolso inferior do acolchoado do descanso de pés.
- Levante para remover o acolchoado.
- Para recolocar o acolchoado, consulte os passos de 7 a 10 e 13 da montagem.



- To replace the canopy stay: Insert the end of the canopy stay into the canopy sleeve. Slide the canopy stay through the canopy sleeve. Insert the ends of the canopy stay into the canopy pockets.
- Para volver a montar el marco del dosel: Introducir el extremo del marco del dosel en la funda del dosel. Deslizar el marco del dosel por la funda del dosel. Insertar los extremos del marco del dosel en los compartimentos del dosel.
- Pour remettre la tige de fixation : insérer l'extrémité de la tige de fixation dans l'ourlet. Faire glisser la tige de fixation dans l'ourlet. Insérer les extrémités de la tige de fixation dans les replis.
- Para recolocar o suporte da cobertura: Insira a extremidade do suporte na manga da cobertura. Deslize-o pela mesma. Insira as extremidades do suporte nos bolsos da cobertura.

- Protect the environment by not disposing of this product with household waste (2002/96/EC). Check your local authority for recycling advice and facilities.
- Proteger el medio ambiente no desechando este producto en la basura del hogar (2002/96/EC). Consultar con la agencia local pertinente en cuanto a información y centros de reciclaje.
- Protéger l'environnement en ne jetant pas ce produit avec les ordures ménagères (2002/96/EC). Consulter la municipalité pour obtenir des conseils sur le recyclage et connaître les centres de dépôt de la région.
- Proteja o ambiente, não jogue este produto no lixo doméstico (2002/96/EC). Consulte o órgão de saneamento local para obter orientações e informações sobre instalações de reciclagem adequadas.

ICES-003

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NMB-003

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada. L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

FCC Statement (United States Only)

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Note: Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Nota FCC (Válido sólo en los Estados Unidos)

Este equipo fue probado y cumple con los límites de un dispositivo digital de Clase B, según está establecido en la Parte 15 del reglamento FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza según lo estipulado en las instrucciones, puede causar interferencia dañina a radiocomunicaciones. Sin embargo, no hay ninguna garantía de que no haya interferencia en una instalación particular. Si este equipo llega a causar interferencia dañina a la recepción de radio o televisión, lo cual puede ser verificado encendiendo y apagando el equipo, se recomienda tomar una de las siguientes medidas para corregir el problema:

- Cambiar la orientación o localización de la antena receptora.
- Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.
- Ponerse en contacto con el distribuidor o con un técnico de radio/TV.

Nota: los cambios o modificaciones no expresamente autorizados por el fabricante responsable del cumplimiento de las normas puede cancelar la autoridad del usuario de usar el equipo.

Este dispositivo cumple con la Parte 15 del reglamento FCC. El uso está sujeto a las dos condiciones siguientes:

- (1) Este dispositivo no debe causar interferencia dañina y
- (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que pueda causar que el dispositivo no funcione correctamente.

Énoncé de la FCC (États-Unis seulement)

Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites de classe B pour un appareil numérique en vertu de l'article 15 de la réglementation de la FCC. Ces limites ont été instaurées pour fournir une protection raisonnable contre toute interférence nuisible dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences sur les communications radio. Cependant, il n'est pas garanti que des interférences ne se produiront pas dans certaines installations. Si cet équipement cause des interférences à la réception radio ou télévisée (ce qui peut être vérifié en éteignant l'appareil puis en le remettant sous tension), l'utilisateur peut tenter de les résoudre en suivant une ou plusieurs des mesures ci-après :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter l'espace entre l'appareil et le récepteur.
- Pour obtenir de l'aide, contacter le vendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté.

REMARQUE : Tout changement ou modification de cet appareil n'ayant pas été expressément approuvé par les parties responsables de sa conformité peut entraîner l'annulation du droit d'exploitation de l'équipement par l'utilisateur.

Cet appareil est conforme à l'article 15 de la réglementation de la FCC. L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes :

- (1) il ne doit pas produire de brouillage nuisible, et
- (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.



UNITED STATES

1-800-432-5437. Fisher-Price, Inc., 636 Girard Avenue, East Aurora, NY 14052. Hearing-impaired consumers: 1-800-382-7470.

CANADA

Questions? 1-800-432-5437. Mattel Canada Inc., 6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2.

MÉXICO

Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V., Miguel de Cervantes Saavedra No. 193, Pisos 10 y 11, Col. Granada, Delegación Miguel Hidalgo, C.P. 11520, México, D.F. R.F.C. MME-920701-NB3. Tels.: 59-05-51-00 Ext. 5206 ó 01-800-463-59-89.

CHILE

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago, Chile.

VENEZUELA

Mattel de Venezuela, C.A., RIF J301596439, Ave. Mara, C.C. Macaracuay Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071.

ARGENTINA

Mattel Argentina, S.A., Curupaytí 1186, (1607) – Villa Adelina, Buenos Aires.

COLOMBIA

Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá.

PERÚ

Mattel Perú, S.A., Av. Juan de Arona # 151, Centro Empresarial Juan de Arona, Torre C, Piso 7, Oficina 704, San Isidro, Lima 27, Perú. RUC: 20425853865. Reg. Importador: 02350-12-JUE-DIGESA.

BRASIL

Importado por : Mattel do Brasil Ltda.- CNPJ : 54.558.002/0001-20 - Rua Verbo Divino, 1488 - 2º. Andar - 04719-904 - Chácara Santo Antônio - São Paulo - SP – Brasil. Serviço de Atendimento ao Consumidor (SAC): 0800-550780 - sac@mattel.com.